

# Hướng Dẫn Xử Lý/Thả Rùa Biển: Tham Khảo Nhanh về Thiết Bị Dây Câu Dài Đại Tây Dương

## Hướng dẫn cho mọi con rùa

- Canh chừng dây câu chính càng xa càng tốt để phát hiện rùa sớm và giảm thiểu cơ hội giật phất rùa lên khỏi mặt nước.
- Đừng chạy trước dây câu chính trong khi thu hồi thiết bị. Làm như thế để giảm cơ hội làm rối hoặc chạy đề lên thiết bị hoặc.
- Khi thấy rùa:
  - ◆ Giảm tốc độ của tàu và cuộn dây câu chính
  - ◆ Điều chỉnh hướng tàu đi để tiến về phía rùa
  - ◆ Giảm thiểu độ căng giữa dây câu chính và dây nhánh với rùa rùa
- Giữ nút bật mở của dây nhánh nối với rùa, tiếp tục tiến về phía rùa với tốc độ chậm. NGỪNG TÀU và CÀI SỐ KHÔNG một khi đã kéo rùa ngang thành tàu.
- Từ từ kéo dây nhánh nối với rùa, giữ dây ở một độ căng đều và nhẹ nhàng. Đừng để sào móc hay vật nhọn sắc đụng vào rùa khi bắt rùa; chỉ dùng sào móc để điều khiển dây trong khi gỡ dây.
- Thả đủ dây để rùa ở gần tàu nhưng vẫn nằm trong nước cho đến khi xác định được là có thể thả rùa trong nước hay là mang lên tàu một cách an toàn.
- Nếu có thể đưa rùa lên tàu một cách an toàn và tàu có trang bị cửa tiếp cận, dùng cửa này để giảm khoảng cách đến mặt nước khi mang rùa lên tàu
- Hòì sinh rùa bị ngất trên tàu nếu cần, giữ chúng cho đến tối đa 24 tiếng đồng hồ (giữ ẩm ướt và trong bóng râm) nếu cần thiết.
- Có thêm thông tin về thả rùa biển trong phần *Phương Thức Cận Thận Thả Rùa Biển Gây Tối Thiểu Thương Tích* và trên mạng tại: <https://www.fisheries.noaa.gov>.

## Hướng dẫn cho rùa không được đưa lên tàu

- Chê ngự rùa bằng cách giữ áp lực trên dây nhánh, hoặc hay hơn nữa là bằng cách dùng dây buộc rùa, và đưa rùa lại càng gần tàu càng tốt.
- Nếu rùa chỉ bị vướng dây câu mà không mắc câu, dùng dụng cụ gỡ lưới câu để giữ các lưới câu không bị vướng. Dùng kéo cắt dây. ĐỪNG ĐỂ dây còn dính buộc.
- Nếu rùa vừa bị vướng dây câu vừa bị mắc câu, hãy gỡ lưới câu trước. Sau khi đã gỡ lưới câu, mới tháo bỏ dây câu.
- Nên gỡ tất cả các lưới câu móc vào thân ngoài của rùa mà không nhắc rùa lên khỏi mặt nước. Nếu không gỡ lưới câu được, hãy cắt dây tại lưới câu (hoặc càng gần lưới câu càng tốt).
- Nếu rùa bị mắc lưới câu bên trong: đừng cố gỡ lưới câu nếu lưới câu đã bị nuốt quá chỗ nhìn thấy ngạnh, hoặc khi có vẻ như gỡ lưới câu sẽ gây thêm thương tích cho rùa. Gỡ bỏ càng nhiều dây câu và/hoặc lưới câu càng tốt.

## Hướng dẫn cho rùa được đưa lên tàu

- Nếu có thể được, mang rùa lên tàu bằng một lưới vớt thích hợp hoặc dùng một vật dụng nào khác để nhắc rùa lên. Để rùa lên một mặt phẳng êm trên tàu, chẳng hạn một lớp xe hơi.

## ĐỪNG NHẮC RÙA LÊN KHỎI MẶT NƯỚC BẰNG CÁCH DÙNG DÂY NHÁNH, SÀO MÓC, HAY NHỮNG VẬT NHỌN SẮC

- Gỡ bỏ tất cả các lưới câu móc vào thân ngoài của rùa. Gỡ các lưới câu bên trong thân rùa khi còn nhìn thấy rõ chỗ móc ngạnh. Đừng gỡ lưới câu nào đã nuốt không còn thấy chỗ móc ngạnh hoặc khi có vẻ việc tháo gỡ sẽ gây thêm thương tích cho rùa (ví dụ: trong óc hoặc than h môn). Gỡ bỏ càng nhiều dây câu và/hoặc lưới câu càng tốt.

# Stop!

- Để thả rùa (1) NGỪNG TÀU LẠI và cài số không;  
 (2) Nhẹ nhàng thả rùa xuống nước, đầu trước, qua cửa tiếp cận nước nếu có, và  
 (3) Để ý thấy rùa được an toàn rời tàu trước khi cho máy chạy và làm việc tiếp.

